



VPS Series Active Speaker Set LED MP3/BT

Ref. nr.: 178.126, 178.128



INSTRUCTION MANUAL
GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS
INSTRUKCJA OBSŁUGI

ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Vonyx product. Please read this manual thoroughly prior to using the product in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the product. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the product, please ask advice from a specialist. When the product is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The product contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the product. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the product near heat sources such as radiators, etc. Do not place the product on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The product is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the product from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the product with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the product is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the product into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer. Do NOT connect the product to a rheostat or dimmer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the product to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the product to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the product will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the product has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on. Never use the product in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the product on and off. This shortens the life time.
- Keep the product out of the reach of children. Do not leave the product unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- If this product is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep the product at least 60cm away from computer or TV.
- If this product have a built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the product for a long period of time. Otherwise the battery may be permanently damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the product has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the product on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the product with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the product off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the product.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this product.
- Keep the original packing material so that you can transport the product in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The product has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the product. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

NOTE: To make sure that the product will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the product. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Vonyx cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

UNPACKING INSTRUCTION

CAUTION! Immediately upon receiving the product, carefully unpack the carton, check the contents to ensure that all parts are present, and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packing material for inspection if any parts appear damage from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packing materials. In the event that the product must be returned to the factory, it is important that the product be returned in the original factory box and packing.

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

POWERSUPPLY

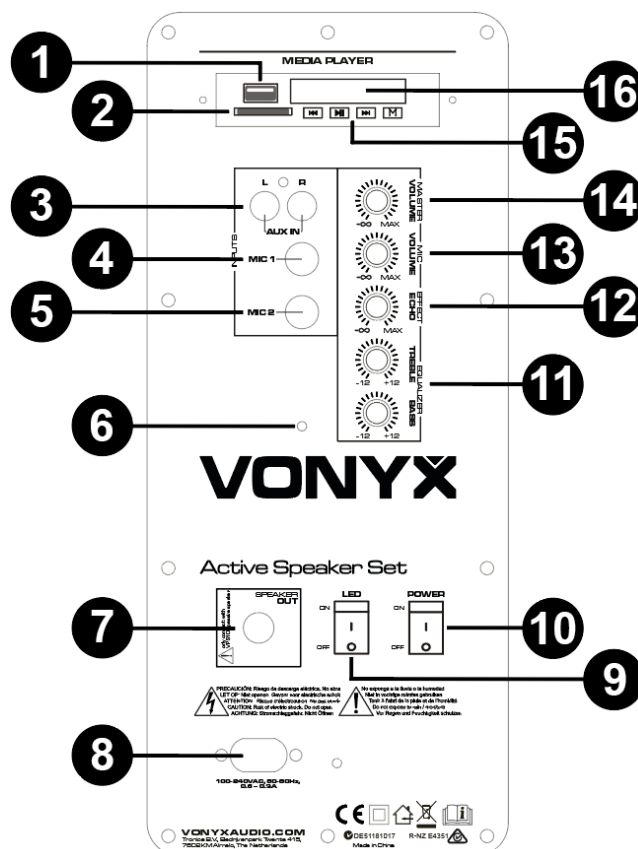
On the label on the backside of the product is indicated on this type of power supply must be connected. Check that the mains voltage corresponds to this, all other voltages than specified, the product be irreparably damaged. The product must also be directly connected to the mains and may be used. No dimmer or adjustable power supply.



Always connect the device to a protected circuit (circuit breaker or fuse). Make sure the device has an appropriate electrical ground to avoid the risk of electrocution or fire.

CONTROLS AND CONNECTIONS

1. **USB port**
Connect your USB devices to this slot to play music with MP3 or WMA format.
2. **SD port**
Connect your SD/MMC card in this slot to play music with MP3 or WMA format.
3. **AUX input left and right**
RCA AUX input left and right.
4. **Microphone input channel 1**
6.3mm 1/4" input jack for connecting a microphone.
5. **Microphone input channel 2**
6.3mm 1/4" input jack for connecting a microphone.
6. **Power light**
Power on/off LED (green) indicator.
7. **Speaker output (active speaker)**
Put the plug of the supplied speaker cable into this connector and put the other plug of speaker cable into passive speaker.
8. **Power input**
Before connecting the power cord, check if the mains corresponds to the voltage indicated on the rating plate on the unit. Connect the power cord only to a mains socket outlet with a protective earthing connection.
9. **LED switch (active speaker)**
Turn on the LED (frontside) of the active speaker on or off.
10. **Power switch**
Turn the power on/off.
11. **Tone control**
Using the bass and treble knobs, the overall system frequency response can be adjusted.
12. **Microphone echo control**
Adjust the intensity of the echo effect.
13. **Microphone volume control**
Adjust the sound level of microphone channel 1 and 2.
14. **Master volume control**
Adjust the overall output level of the sound system.
15. **Direct selection buttons**
Previous button: press to select previous track
Pause/Play button: press to switch between pause and play
Next button: press to select next track
Mode button: Press to switch between BT/USB/SD modes
16. **LCD display**
Display to show you various information like file name, elapsed time, total time, file number, total file number, file and playback mode.

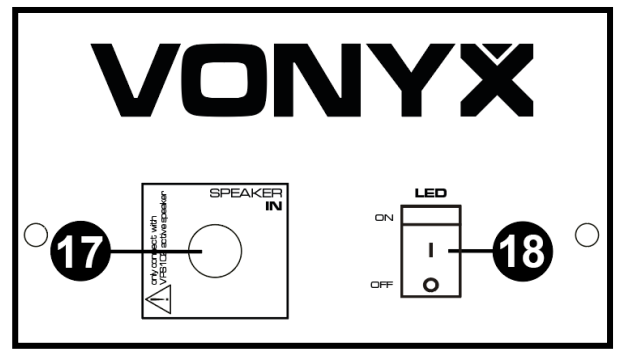


17. Speaker input (passive speaker)

Put the plug of the supplied speaker cable into this slot and put the other plug of the speaker cable into the active speaker.

18. LED switch (passive speaker)

Turn the LED ring (frontside) of the passive speaker on or off.



CONNECT BT-DEVICE



1. Set the search function on of the BT device you want to play the music. See the operating instructions for that device..
2. Press the "MODE" button until "AUX" will show in display and activate BT-function.
3. Find on your BT-device "VONYX" and make the connection.

If password is required, you can enter "0000".

REMOTE CONTROL

1. Stand-by button

Use this button to put the unit into or out of standby mode.

2. Mode button

Press to switch between BT/USB/SD modes.

3. Previous & next buttons

Press to change to previous or next track.

4. Master volume control

Adjust the overall output level of the sound system.

5. Num pad

Numeric keyboard for selecting presets.

6. Play/pause

Press this button to start or pause play.

7. Equalizer

No function

8. Enter button

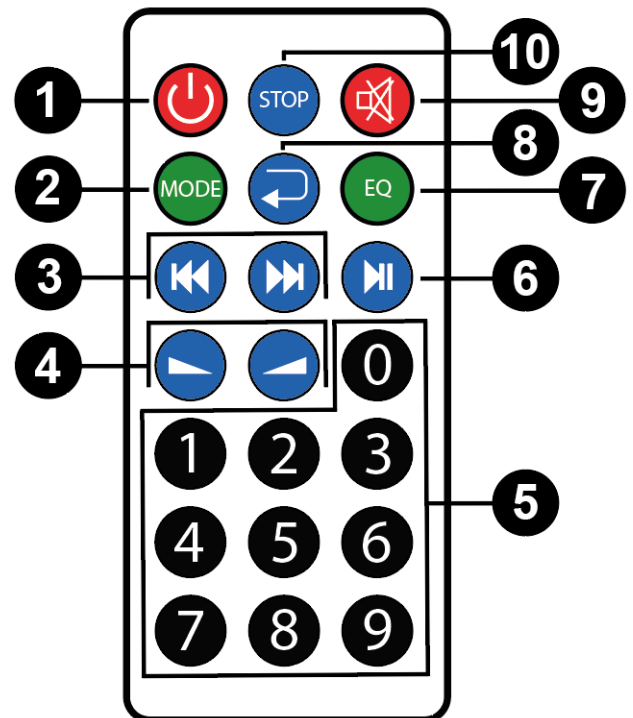
Press to confirm.

9. Mute

Press to mute the device.

10. Stop

Press to stop.



NOTE: Improper use of the batteries may cause battery leakage and corrosion. To operate the remote control correctly, follow the instructions below:

- Do not insert batteries into the remote control in the wrong direction.
- Do not charge, heat, open or short-circuit batteries. Do not throw batteries into a fire.
- Do not leave dead or exhausted batteries in the remote control.
- Do not use different types of batteries together or mix old and new batteries.
- If you do not use the remote control for a long period of time, remove the batteries to avoid possible damage from battery corrosion.
- If the remote control does not function correctly or the operating range becomes reduced, replace all batteries with new ones.
- If battery leakage occurs, wipe the battery liquid from the battery compartment, then insert new batteries. The batteries can be used for one year in normal condition.

NEDERLANDS

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Vonyx product. Neemt u a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Indien dit apparaat beschikt over een loodaccu, dient deze tenminste elke 3 maanden opgeladen te worden indien deze voor een langere periode niet wordt gebruikt anders bestaat de kans dat de accu permanent beschadigd.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijderd. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze markering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

OPMERKING: Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel www.wecycle.nl en/of www.vrom.nl v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie www.stibat.nl

Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Vonyx geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.

UITPAKKEN

LET OP! Onmiddellijk na ontvangst, zorgvuldig uitpakken van de doos, controleer de inhoud om ervoor te zorgen dat alle onderdelen aanwezig zijn en zijn in goede staat zijn ontvangen. Bij transportschade of ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd.

Als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. na het transport), schakel het apparaat niet onmiddellijk in. De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat op kamertemperatuur komt en steek vervolgens de voeding stekker in het stopcontact/wandcontactdoos.

AANSLUITSPANNING

Op het label aan de achterzijde van het product staat aangegeven op welke netspanning deze moet worden aangesloten. Controleer of de netspanning hiermee overeenkomt, bij alle andere netspanningen dan aangegeven kan het apparaat onherstelbaar worden beschadigd. Tevens moet het apparaat direct op de netspanning worden aangesloten en mag géén dimmer of regelbare voeding worden gebruikt.



Sluit het apparaat altijd aan op een beschermd circuit (aardlekschakelaar of zekering). Zorg ervoor dat het apparaat voldoende elektrisch is geaard om het risico op elektrocutie of brand te vermijden.

BEDIENINGSPANEEL EN AANSLUITINGEN

1. USB poort

Sluit uw USB-apparaten aan op deze poort om muziek af te spelen met MP3- of WMA-formaat.

2. SD poort

Steek uw SD-kaart in deze poort om muziek af te spelen met MP3- of WMA-formaat.

3. AUX ingang links en rechts

RCA AUX ingang links en rechts.

4. Microfoon ingangskanaal 1

6.3mm ingang connector voor het aansluiten van een microfoon.

5. Microfoon ingangskanaal 2

6.3mm ingang connector voor het aansluiten van een microfoon.

6. Power indicator

Aan/uit LED indicator (groen).

7. Luidspreker uitgang (actieve luidspreker)

Steek de stekker van de meegeleverde luidsprekerkabel in deze connector en steek de andere stekker van de luidsprekerkabel in de luidsprekeringang van de passieve luidspreker.

8. Netentree

Voor het aansluiten van het netsnoer, controleer eerst of de netspanning overeenkomt met het typeplaatje van de unit. Sluit het netsnoer alleen aan op een geaard wandcontactdoos.

9. LED schakelaar (actieve luidspreker)

Schakel de LED verlichting (voorkant) van de actieve luidspreker in/uit.

10. Aan/uit schakelaar

Schakel de voeding van luidspreker in/uit.

11. Toonregelaar

Met behulp van de knoppen voor de lage (bass) en hoge (treble) tonen kan de algemene frequentierespons van het systeem worden aangepast.

12. Microfoon echo

Stel de intensiteit van het echo-effect in.

13. Microfoon volumeregelaar

Stel het geluidsniveau van microfoonkanaal 1 en 2 in.

14. Volumeregelaar

Instellen van het algemene uitgangsvolume van dit geluidssysteem.

15. Directe keuzetoetsen

Vorige: drukken om het vorige nummer te selecteren

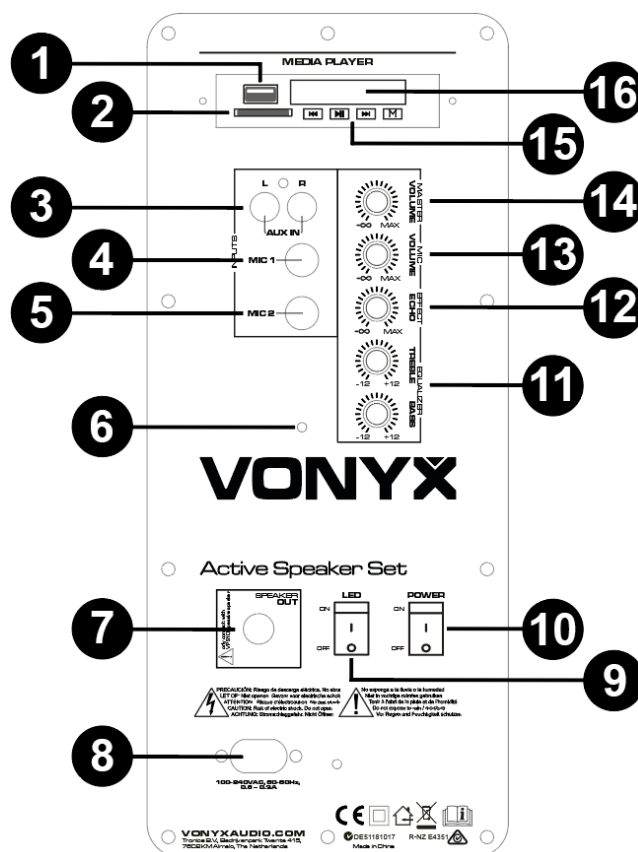
Pauze/afspeelknop: druk hierop om te schakelen tussen pauzeren en afspelen

Volgende: drukken om het volgende nummer te selecteren

Modus knop: Druk hierop om te schakelen tussen BT/USB/SD-modi

16. LCD display

Beeldscherm geeft informatie weer zoals bestandsnaam, verstreken tijd, totale tijd, muzieknummer, totaal aantal bestanden en modus.

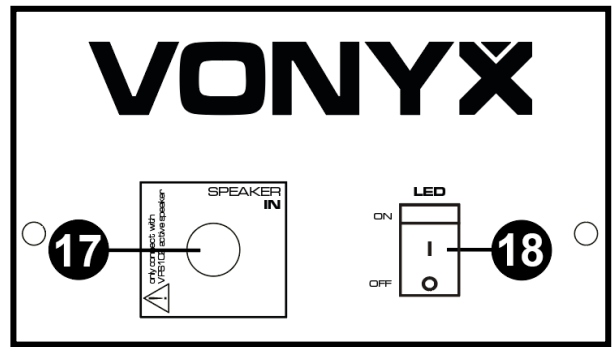


17. Luidsprekeringang (passieve luidspreker)

Steek de stekker van de meegeleverde luidsprekerkabel in deze connector en steek de andere stekker van deze luidsprekerkabel in de luidsprekeruitgang van de actieve luidspreker.

18. LED schakelaar (passieve luidspreker)

Schakel de LED verlichting (voorkant) van de passieve luidspreker in/uit.



VERBINDEN BT-APPARAAT



1. Zet de zoekfunctie van het BT-apparaat waarvan u het muziek wilt afspelen aan. Zie hiervoor de gebruiksaanwijzing van dat apparaat.
2. Druk vervolgens meerdere malen op de "MODE"-toets totdat "AUX" in display wordt weergegeven en activeer de BT-functie van de mediaplayer.
3. Zoek met uw BT-apparaat naar "VONYX" en breng de verbinding tot stand.

Indien er om een wachtwoord wordt gevraagd kunt u "0000" invoeren.

AFSTANDSBEDIENING

1. Stand-by knop

Gebruik deze knop om het apparaat in stand-by-modus te zetten of uit stand-by-modus te halen.

2. Mode knop

Druk hierop om te schakelen tussen BT/USB/SD-modi.

3. Previous & next buttons

Drukken om naar het vorige of volgende nummer te gaan.

4. Volumeregelaar

Instellen van het algemene uitgangsvolume van dit geluidssysteem.

5. Numerieke toetsen

Numeriek toetsenbord voor het selecteren van presets.

6. Play/pause

Druk op deze knop om het afspelen te starten of te pauzeren.

7. Equalizer

Geen functie.

8. Enter knop

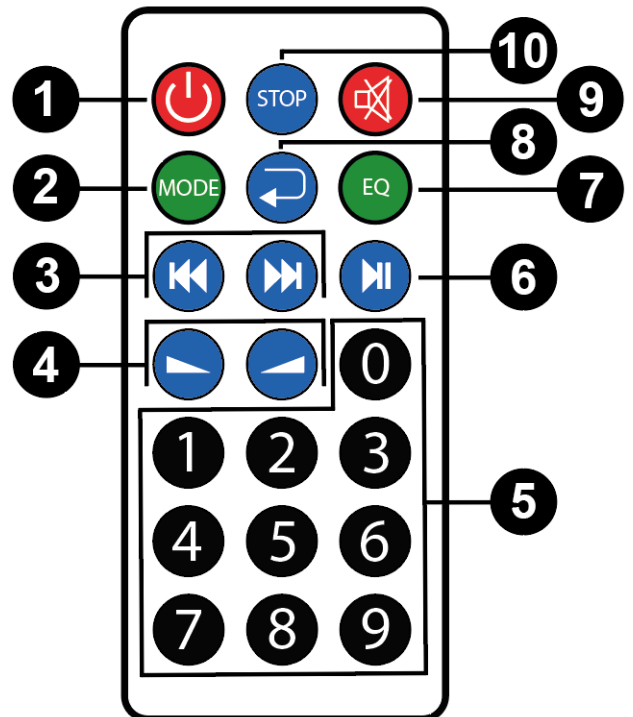
Drukken om te bevestigen.

9. Mute

Druk op deze knop om het geluidsniveau tot 0-niveau te dempen.

10. Stop

Drukken om te stoppen.



LET OP: Onjuist gebruik van de batterijen kan leiden tot batterijlekkage en corrosie. Om de afstandsbediening correct te bedienen, volgt u de onderstaande instructies:

- Plaats de batterijen niet in de verkeerde richting in de afstandsbediening.
- Batterijen niet opladen, verwarmen, openen of kortsluiten. Gooi de batterijen niet in een vuur.
- Laat geen lege batterijen in de afstandsbediening achter.
- Gebruik geen verschillende soorten batterijen en combineer geen oude en nieuwe batterijen.
- Als u de afstandsbediening gedurende langere tijd niet gebruikt, verwijder de batterijen dan om mogelijke schade door batterijcorrosie te voorkomen.
- Als de afstandsbediening niet goed werkt of als het werkbereik kleiner wordt, vervang dan alle batterijen door nieuwe. Als de batterij lekt, veeg dan de batterijvloeistof uit het batterijvak en plaats vervolgens nieuwe batterijen. De batterijen gaan bij normaal gebruik een jaar mee.

DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf dieses Vonyx gerat. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
 - Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
 - Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
 - Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
 - Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
 - Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
 - Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
 - Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
 - Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
 - Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
 - Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
 - Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler. Das Gerät darf nicht an einen Dimmer angeschlossen werden.
 - Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
 - Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
 - Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
 - Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten.
- Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
 - Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
 - Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
 - Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
 - Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettsammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
 - Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
 - Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
 - Wenn dieses Gerät eine Blei-Säure-Batterie hat, soll dies jede 3 Monate zumindest wieder aufgeladen werden, wenn es nicht für eine längere Zeit nicht benutzt wird, sonst ist es möglich, dass die Batterie dauerhaft beschädigt.
 - Nach einem Unfall mit dem Gerät immer erst einen Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
 - Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
 - Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
 - Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
 - Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
 - Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
 - In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

HINWEIS: Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C. liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluß treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Vonyx ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.

AUSPACKEN

Packen Sie das Gerät sofort nach Empfang aus und prüfen Sie den Inhalt. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie die Verpackung auf. Falls ein Gerät ins Werk zurückgeschickt werden muss, ist es wichtig, dass es in der Originalverpackung versandt wird.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange uneingeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

NETZANSCHLUSS

Die benötigte Versorgungsspannung steht auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts. Die angegebenen Stromwerte entsprechen einem Durchschnittswert bei normalem Betrieb. Alle Geräte müssen direkt ans Netz angeschlossen werden und dürfen nicht über Dimmerpacks geschaltet werden. Bevor Sie eine Spannung anlegen, prüfen Sie, ob der Wert der zulässigen Spannung entspricht.



Verbinden Sie immer das Gerät an einem geschützten Schaltkreis (Leistungsschalter oder Sicherung). Stellen Sie sicher, das Gerät ist elektrisch geerdet, um das Risiko eines Stromschlags oder Feuer zu vermeiden.

BEDIENELEMENTE UND ANSCHLÜSSE

1. USB-Anschluss

USB-Anschluss zum Einstecken eines USB Speichergeräts

2. SD-Anschluss

SD-Anschluss zum Einstecken eines SD- und MMC Speicherkarten.

3. AUX Eingang links und rechts

RCA AUX Eingangskanal links und rechts.

4. Mikrofon Eingangskanal 1

6,3 mm Eingangsanschluss zum Anschluss eines Mikrofons.

5. Mikrofon Eingangskanal 2

6,3 mm Eingangsanschluss zum Anschluss eines Mikrofons.

6. Netzanzeige

Ein/aus LED-Anzeige (grün).

7. Lautsprecher Ausgang (Aktiven Lautsprecher)

Stecken Sie den Stecker des mitgelieferten Lautsprecherkabels in diesen Anschluss und stecken Sie den anderen Stecker des Lautsprecherkabels in den passiven Lautsprecher.

8. Netzzeigang

Bevor Sie das Netzkabel anschließen, prüfen Sie, ob das Netzkabel an der Spannung auf dem Typenschild am Gerät angegebenen Wert entspricht. Schließen Sie das Netzkabel nur an eine Netzsteckdose mit einem Schutzleiteranschluss.

9. LED-Schalter (aktiven Lautsprecher)

Schalten Sie die LED (Vorderseite) des aktiven Lautsprechers ein/aus.

10. Netzschalter

Zum Ein-/Ausschalten des Gerätes.

11. Tonregler

Mit den Reglern Bass und Treble kann der gesamte Frequenzgang des Systems eingestellt werden.

12. Mikrofon Echo

Einstellen Intensität des Echoeffekts.

13. Mikrofon Lautstärkeregler

Einstellen des Schallpegels der Mikrofonkanäle 1 und 2.

14. Lautstärkeregler

Einstellen der Gesamtlautstärke dieses Audiosystems.

15. Direktwahl Tasten

Zurück: Drücken um den vorherigen Titel auszuwählen

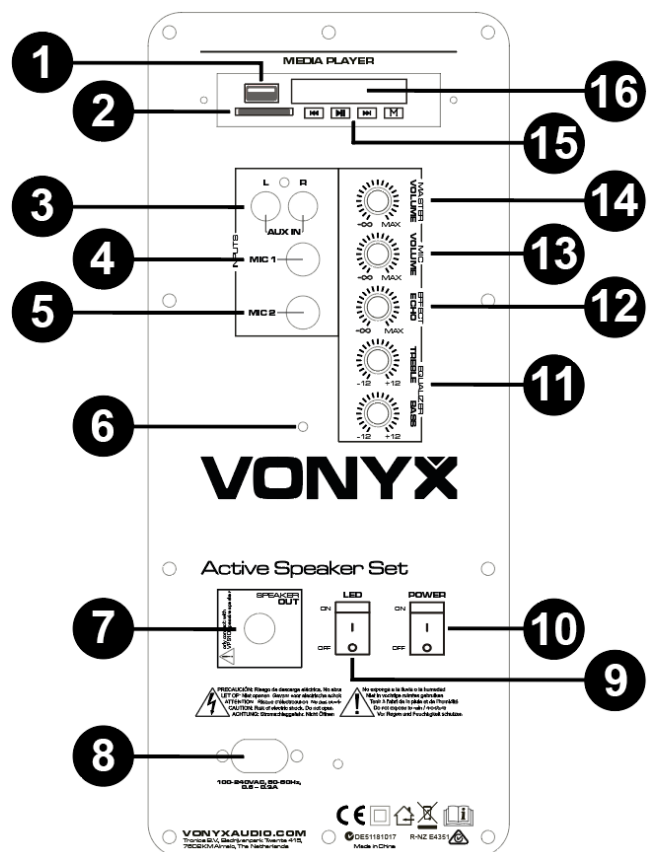
Pause/Play-Taste: Drücken um zwischen Pause und Wiedergabe zu wechseln

Weiter: Drücken um den nächsten Titel auszuwählen

Modus-Taste: Drücken um zwischen den Modi BT/USB/SD zu wechseln

16. LCD-Anzeige

Das Display zeigt Informationen wie Dateiname, verstrichene Zeit, Gesamtzeit, Lied, Gesamtzahl der Dateien und Modus an.

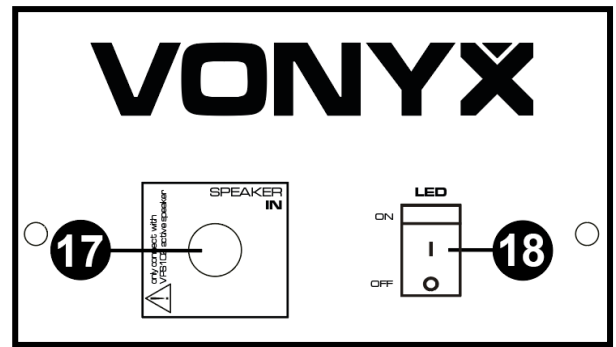


17. Lautsprecher-Eingang (passiven Lautsprecher)

Stecken Sie den Stecker des mitgelieferten Lautsprecherkabels in diesen Anschluss und stecken Sie den anderen Stecker des Lautsprecherkabels in den aktiven Lautsprecher..

18. LED-Schalter (passiven Lautsprecher)

Schalten Sie die LED (Vorderseite) des passiven Lautsprechers ein/aus.



VERBINDEN BT-GERÄT



1. Stellen Sie die Suchfunktion auf das BT-Gerät ein, das Sie abspielen möchten. Siehe Bedienungsanleitung für dieses Gerät.
2. Drücken Sie die Taste "MODE" bis "AUX" im Display wird angezeigt und aktivieren Sie die BT-Funktion von mediaplayer.
3. Suchen Sie auf Ihrem BT-Gerät "VONYX " und stellen Sie die Verbindung her

Wenn Kennwort erforderlich ist, können Sie "0000" eingeben.

FERNBEDIENUNG

1. Stand-by Taste

Verwenden Sie diesen Schalter, um das Gerät in oder aus dem Standby-Modus zu schalten.

2. Mode Taste

Drücken um zwischen den Modi BT/USB/SD zu wechseln.

3. Vorherige & nächste Tasten

Drücken Sie diese Taste, um zum vorherigen oder nächsten Titel zu wechseln.

4. Lautstärkeregler

Einstellen der Gesamtlautstärke dieses Audiosystems.

5. Numerische Tasten

Numerische Tastatur zur Auswahl von Presets.

6. Play/pause

Drücken Sie diese Taste um die Wiedergabe zu starten oder zu unterbrechen.

7. Equalizer

Keine Funktion.

8. Enter Taste

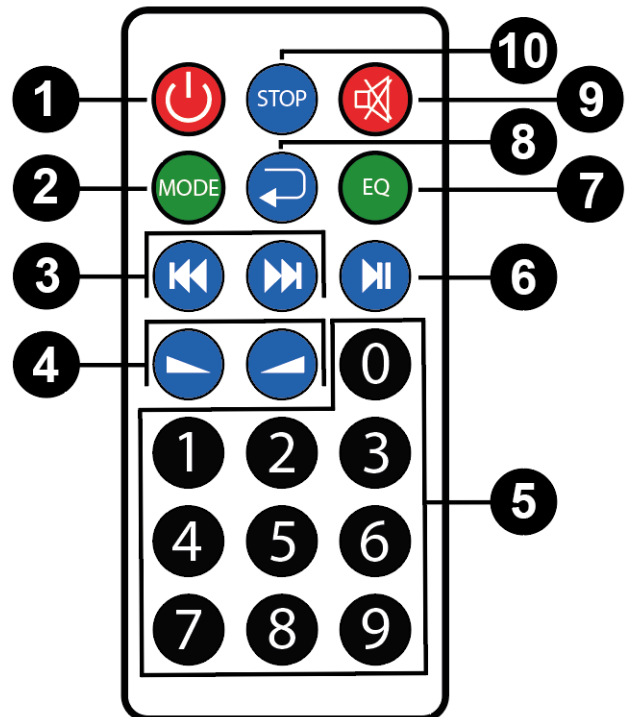
Zum Bestätigen drücken.

9. Mute Taste

Drücken Sie diese Taste, um den Schallpegel auf 0 Pegel zu reduzieren.

10. Stop

Drücken Sie diese Taste, um zu stoppen.



VORSICHT: Unsachgemäße Verwendung der Batterien kann zu Batterieauslauf und Korrosion führen. Um die Fernbedienung korrekt zu bedienen, befolgen Sie die folgenden Anweisungen:

- Legen Sie die Batterien nicht in die falsche Richtung in die Fernbedienung ein.
 - Laden, erwärmen, öffnen oder kurzschließen Sie die Batterien nicht. Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
 - Lassen Sie keine leeren Batterien in der Fernbedienung stecken.
 - Verwenden Sie keine verschiedenen Batterietypen oder Kombinationen aus alten und neuen Batterien.
 - Wenn Sie die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien, um mögliche Schäden durch Batteriekorrosion zu vermeiden.
- Wenn die Fernbedienung nicht richtig funktioniert oder der Arbeitsbereich kürzer wird, ersetzen Sie alle Batterien durch neue. Wenn der Akku ausläuft, wischen Sie die Batterieflüssigkeit aus dem Batteriefach und legen Sie neue Batterien ein. Die Batterien halten bei normalem Gebrauch ein Jahr.

Felicitaciones a la compra de este producto Vonyx. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.

Antes de usar el aparato, por favor pida consejo a un profesional. Cuando el aparato se enciende por primera vez, suele sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor. NO conecte el aparato a un reostato o dimmer.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Si este producto incorpora una batería recargable con base ácida, por favor recargue batería cada 3 meses si no va a usar la unidad por un tiempo prolongado. En caso contrario la batería podría dañarse.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

NOTA: Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.



Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Vonyx no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.

INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

PRECAUCIÓN! Inmediatamente después de recibir el producto, desembale cuidadosamente el cartón, compruebe el contenido para asegurarse de que todas las partes están presentes y se han recibido en buenas condiciones. Notifique al remitente inmediatamente y retenga el material de embalaje para la inspección si cualesquiera partes aparecen daño de envío o el paquete sí mismo demuestra muestras de la mala manipulación. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que el producto se devuelva a la fábrica, es importante que el producto sea devuelto en la caja original de fábrica y embalaje.

Si el dispositivo ha estado expuesto a fluctuaciones drásticas de la temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda inmediatamente. El agua de condensación resultante podría dañar su dispositivo. Deje el dispositivo apagado hasta que haya alcanzado la temperatura ambiente.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

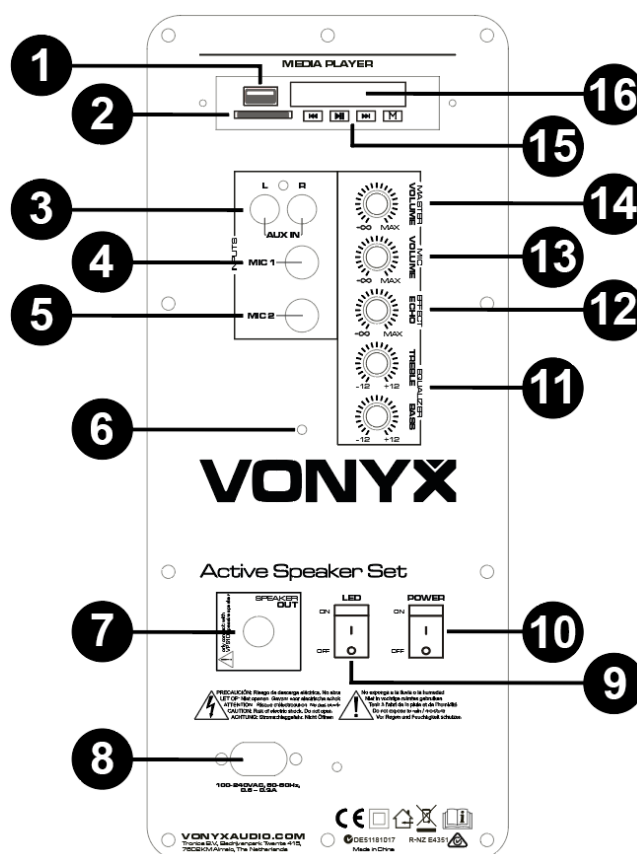
En la etiqueta en la parte posterior del producto se indica a que tipo de fuente de alimentación debe estar conectado. Compruebe que la tensión de red corresponde a ésta, todas las demás tensiones pueden dañar el efecto de luz irremparablemente. El producto debe estar conectado directamente a la red para ser utilizado. No hay regulador ni fuente de alimentación ajustable.



Siempre conecte el dispositivo a un circuito protegido (disyuntor o fusible). Asegúrese de que el dispositivo tenga una toma de tierra eléctrica adecuada para evitar el riesgo de electrocución o incendio.

CONTROLES Y CONEXIONES

- Puerto USB**
Conecte sus dispositivos USB a esta ranura para reproducir música con formato MP3 o WMA.
- Puerto SD**
Conecte su tarjeta SD / MMC en esta ranura para reproducir música con formato MP3 o WMA.
- Entrada AUX**
Entrada RCA AUX izquierda y derecha.
- Entrada micrófono 1**
Jack de entrada de 6,3 mm ¼" para conectar un micrófono.
- Entrada micrófono 2**
Jack de entrada de 6,3 mm ¼" para conectar un micrófono.
- Luz de encendido**
Indicador LED de encendido/apagado (verde).
- Salida altavoz (en altavoz activo)**
Coloque el enchufe del cable del altavoz incluido en este conector y coloque el otro enchufe del cable del altavoz en el altavoz pasivo.
- Toma de corriente**
Antes de conectar el cable de alimentación, verifique si la red eléctrica corresponde a la tensión indicada en la placa de características de la unidad.
- Interruptor LED (en altavoz activo)**
Encienda / apague el LED frontal del altavoz activo.
- Interruptor power**
Encienda y apague el sistema.
- Control de tono**
Usando los mandos de graves y agudos, se puede ajustar la respuesta de frecuencia general del sistema.
- Echo micrófono**
Ajuste la intensidad del efecto de eco.
- Volúmen micrófono**
Ajuste el nivel de sonido del canal 1 y 2 del micrófono.
- Volúmen**
Ajuste el nivel de salida general del sistema de sonido.
- Botones de selección directa**
Botón atrás: pulse para seleccionar la pista anterior
Botón pause/play: para alternar entre reproducción y pausa
Botón adelante: pulse para seleccionar la pista siguiente
Botón mode: Presione el botón para seleccionar la función BT/USB/SD
- Display LCD**
La pantalla muestra información como soporte de reproducción, nombre de archivo, tiempo transcurrido, tiempo total, número de archivo, número de archivo total, archivo y modo.

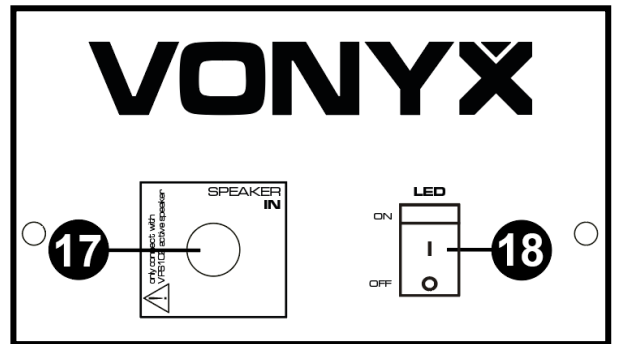


17. Entrada altavoz (en altavoz pasivo)

Coloque el enchufe del cable del altavoz incluido en este conector y coloque el otro enchufe del cable del altavoz en el altavoz activo.

18. Interruptor LED (en altavoz pasivo)

Encienda / apague el LED frontal del altavoz pasivo.



CONECTAR DISPOSITIVO BT



1. Configure la función de búsqueda del dispositivo BT que desee reproducir. Consulte las instrucciones de funcionamiento de ese dispositivo.
2. Presione el botón "MODE" hasta que aparezca "AUX" y active la función BT de mediaplayer.
3. Busque en su dispositivo BT "VONYX" y realice la conexión.

Si se requiere contraseña, puede ingresar "0000".

CONTROL REMOTO

1. Botón stand-by

Use este interruptor para cambiar entre encendido y modo de espera.

2. Botón mode

Presione el botón para seleccionar la función BT/USB/SD.

3. Botones Anterior y Siguiente

Pulse aquí para cambiar a la pista anterior o siguiente.

4. Volúmen

Ajuste el nivel de salida general del sistema de sonido.

5. Num pad

Teclado numérico para seleccionar presets.

6. Play/pause

Presiona este botón para iniciar o pausar la reproducción.

7. Equalizer

Sin función

8. Botón Enter

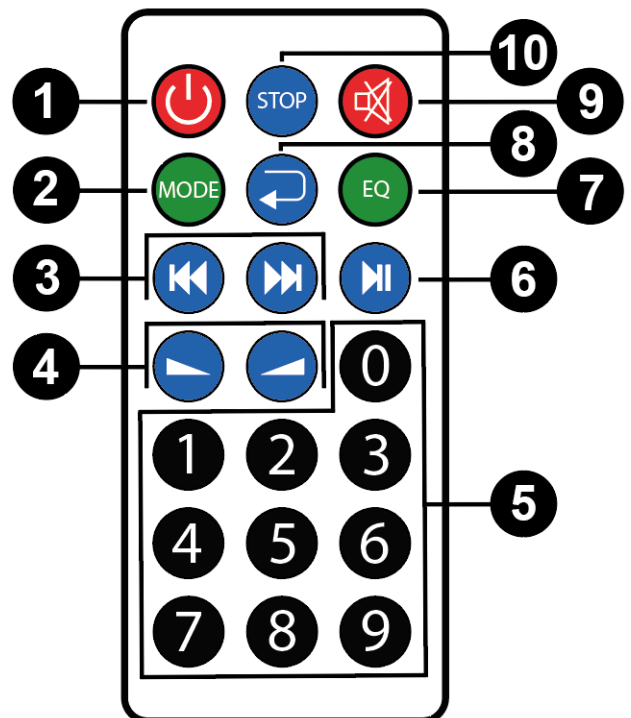
Pulse aquí para confirmar.

9. Mute

Pulse para silenciar el dispositivo.

10. Stop

Pulse aquí para parar.



NOTA: El uso incorrecto de las baterías puede causar fugas y corrosión. Para operar correctamente el control remoto, siga las instrucciones a continuación:

- No inserte las pilas en el control remoto en la dirección incorrecta.
- No cargue, caliente, abra o cortocircuite las baterías. No arroje las pilas al fuego.
- No deje pilas agotadas o agotadas en el control remoto.
- No use diferentes tipos de baterías juntas o mezcle baterías viejas y nuevas.
- Si no usa el control remoto durante un largo período de tiempo, retire las baterías para evitar posibles daños por corrosión de la batería.
- Si el control remoto no funciona correctamente o el rango de operación se reduce, reemplace todas las baterías por otras nuevas.
Si se produce una fuga de la batería, limpie el líquido de la batería del compartimiento de la batería e inserte baterías nuevas.

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Vonyx. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement.

Veuillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. **N'OUVREZ JAMAIS** le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements..
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obtenez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, **NE L'ALLUMEZ PAS**. Contactez votre revendeur. **NE BRANCHEZ PAS** l'appareil à un rhéostat ou un dimmer.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Si le produit comprend un accumulateur intégré plomb-acide, rechargez l'accumulateur tous les 3 mois en cas de non utilisation prolongée de l'appareil. Sinon, l'accumulateur pourrait être endommagé de manière permanente.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

NOTE: Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non respect des consignes présentes dans cette notice. Vonyx ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.

INSTRUCTIONS DE DEBALLAGE

ATTENTION ! Dès réception, déballez avec précaution ; vérifiez le contenu du carton pour vous assurer que tout est bien présent et en bon état. En cas de dégât pendant le transport ou si l'emballage présente des dommages, faites immédiatement des réserves auprès du transporteur. Conservez l'emballage et tous les éléments de calage. En cas de retour au fournisseur, il est important de retourner le produit avec l'emballage d'origine.

Si l'appareil a été exposé à des fluctuations importantes de température (après le transport), ne l'allumez pas immédiatement. La condensation créée peut endommager l'appareil. Laissez l'appareil éteint jusqu'à ce qu'il atteigne la température ambiante.

ALIMENTATION

Vous trouvez sur l'étiquette à l'arrière de l'appareil, le type d'alimentation à utiliser. Vérifiez que la tension d'alimentation corresponde à celle mentionnée. Toute autre alimentation peut endommager l'appareil. Reliez l'appareil au secteur, il est prêt à être utilisé. En aucun cas, vous ne devez utiliser de dimmer ou d'alimentation réglable.



Reliez toujours l'appareil à un circuit protégé (coupe-circuit ou fusible). Assurez-vous que l'appareil dispose d'une mise à la terre adéquate pour éviter tout risque d'électrocution ou incendie.

REGLAGES ET BRANCHEMENTS

1. Port USB

Reliez vos appareils USB pour lire de la musique au format MP3 ou WMA.

2. Port SD

Branchez votre carte SD/MMC dans le port pour lire de la musique au format MP3 ou WMA.

3. Entrée AUX

RCA Entrée AUX gauche et droite.

4. Entrée micro canal 1

Entrée jack 6,35 (1/4") pour brancher un microphone.

5. Entrée micro canal 2

Entrée jack 6,35 (1/4") pour brancher un microphone.

6. Voyant d'alimentation

Témoin d'allumage/extinction de l'appareil (vert).

7. Sortie haut-parleur (enceinte active)

Reliez la prise du cordon haut-parleur livré à cette prise et branchez l'autre prise du cordon secteur à l'enceinte passive.

8. Entrée alimentation

Avant de relier le cordon alimentation, assurez-vous que la tension secteur correspond bien à la tension notée sur la plaque d'information sur l'appareil. Reliez le cordon secteur à une prise secteur avec protection terre.

9. Interrupteur LED (enceinte active)

Allumer / Eteindre les LEDs (en façade) de l'enceinte active.

10. Interrupteur power

Interrupteur marche / arrêt.

11. Réglage tonalite

Boutons de réglage des graves et aigus.

12. Echo microphone

Réglage de l'intensité de l'effet écho.

13. Réglage niveau micro

Réglage du niveau du signal micro canal 1 et 2.

14. Volume

A Réglage du volume général de sortie du système audio.

15. Touches de sélection directe

Bouton Précédent: appuyez pour sélectionner la piste précédente

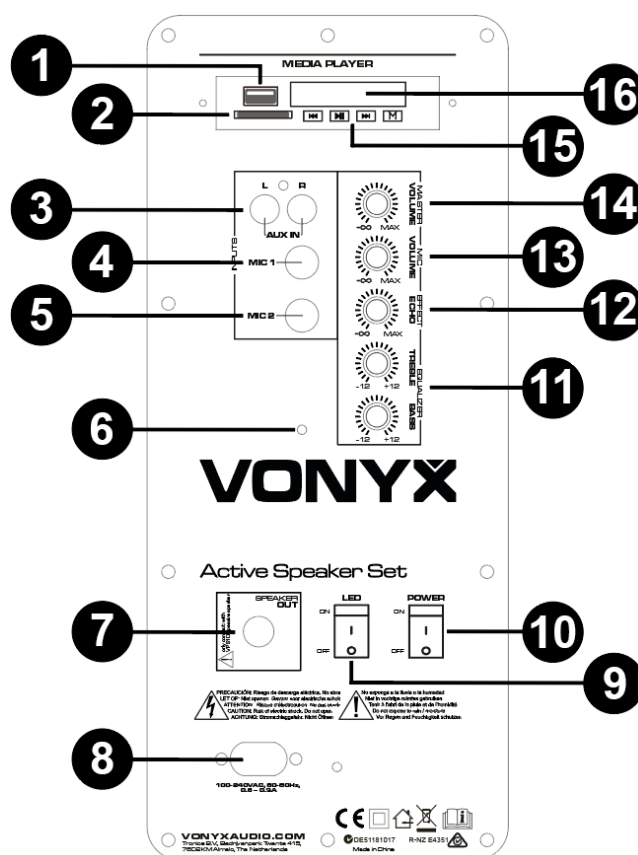
Bouton Pause/Play: appuyez sur ce bouton pour passer de la pause à la lecture

Bouton Suivant: appuyez pour sélectionner la piste suivante

Bouton Mode: appuyez pour basculer entre les modes BT/USB/SD

16. Affichage LCD

L'affichage donne des informations sur le support de lecture, le nom du fichier, la durée écoulée, la durée totale, le numéro du fichier, le nombre total de fichiers, le mode de lecture.

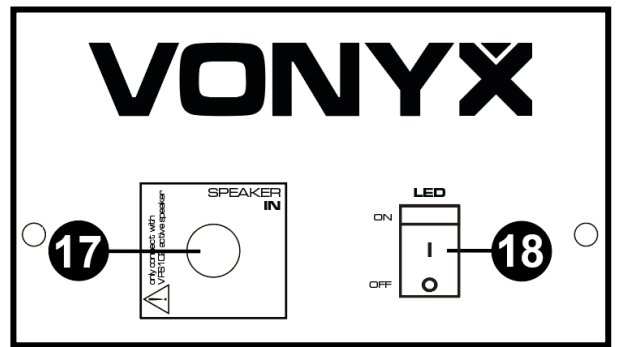


17. Entrée haut-parleur (enceinte passive)

Reliez la prise du cordon haut-parleur livré à cette prise et branchez l'autre prise du cordon secteur à l'enceinte active.

18. Interrupteur LED (enceinte passive)

Allumer / Eteindre les LEDs (en façade) de l'enceinte active.



APPAREIL BT



1. Réglez la fonction recherche sur l'appareil BT qui doit lire la musique. Voir notice d'utilisation de cet appareil.
2. Appuyez sur la touche "MODE" jusqu'à ce que "AUX" soit visible et activez la fonction BT.
3. Recherchez votre appareil BT "VONYX " et appairez les appareils.

Si un mot de passe est demandé, saisissez "0000".

TELECOMMANDE

1. Touche stand-by

Utilisez ce bouton pour mettre l'appareil en mode veille ou hors veille.

2. Bouton mode

appuyez pour basculer entre les modes BT/USB/SD.

3. Boutons précédent et suivant

Appuyez sur pour passer à la piste précédente ou suivante.

4. Volume

A Réglage du volume général de sortie du système audio.

5. Num pad

Clavier numérique pour la sélection des préséglages.

6. Play/pause

Appuyez sur cette touche pour démarrer ou interrompre la lecture.

7. Equalizer

Pas de fonction.

8. Bouton enter

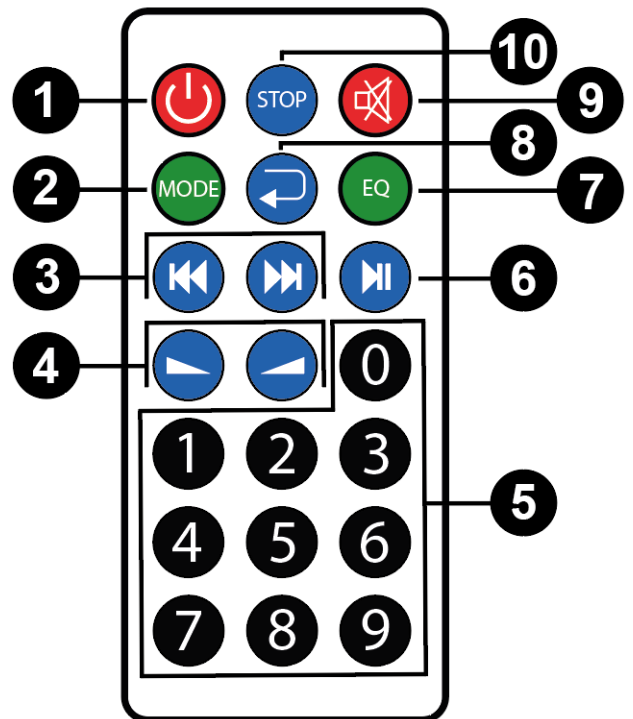
Appuyez sur pour confirmer.

9. Bouton mute

Appuyez sur ce touche pour couper le son de l'appareil.

10. Stop

Appuyez sur pour arrêter.



NOTE: Une utilisation incorrecte des batteries peut engendrer de la corrosion ou les piles peuvent couler.

Pour faire fonctionner correctement la télécommande, respectez les instructions ci-dessous:

- N'insérez pas de batteries dans le mauvais sens.
- Ne chargez pas, ne chauffez pas, n'ouvrez pas ou ne court-circuitez pas les batteries. Ne les jetez pas dans le feu..
- Ne laissez pas de batteries mortes ou vides dans la télécommande.
- N'utilisez pas différents types de batteries ensemble, ne mélangez pas batteries neuves et anciennes.
- En cas de non utilisation prolongée de la télécommande, retirez les batteries pour éviter qu'elles ne coulent et n'endommagent la télécommande .
- Si la télécommande ne fonctionne pas correctement ou si la portée d'utilisation diminue, remplacez l'ensemble des batteries par des batteries neuves.
Si une batterie venait à couler, essuyez le liquide dans le compartiment, insérez des batteries neuves. En condition normale, les batteries peuvent être utilisées pendant un an.

Gratulujemy zakupu urządzenia marki Vonyx. Proszę o przeczytanie instrukcji przed użyciem urządzenia, aby jak najlepiej móc wykorzystać jego możliwości.

Przeczytaj tę instrukcję przed pierwszym użyciem urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcją, aby nie utracić gwarancji. Zwróć uwagę na wszystkie ostrzeżenia, aby uniknąć pożaru lub/ oraz porażenia prądem. Naprawy mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis. Zatrzymaj tę instrukcję na wypadek potrzeby w przyszłości.

- Przed użyciem skonsultuj się ze specjalistą. Podczas pierwszego użycia urządzenie może wydzielić specyficzny zapach. To zupełnie normalne, zniknie po chwili.
- Urządzenie posiada podzespoły przewodzące prąd. Nie otwieraj obudowy urządzenia.
- Nie umieszczaj metalowych obiektów ani płynów w urządzeniu. Może to spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie sprzętu.
- Nie umieszczaj w pobliżu takich źródeł ciepła jak grzejnik itd. Nie umieszczaj urządzenia na wibrującej powierzchni. Nie zasłaniaj kanałów wentylacyjnych.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do ciągłej pracy.
- Pamiętaj, aby nie uszkodzić przewodu zasilającego. Uszkodzony przewód zasilający może spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie sprzętu.
- Podczas wyjmowania wtyczki z gniazdka zawsze ciągnij za wtyczkę, nie za kabel.
- Nie wtykaj kabla mając mokre dłonie.
- Jeśli wtyczka lub/ oraz kabel zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez wykwalifikowaną osobę.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone na tyle, że widoczne są części wewnętrzne, nie podłączaj sprzętu do gniazdka, ani go nie uruchamiaj. Skontaktuj się z dystrybutorem.
- Nie podłączaj urządzenia do opornika bądź dimmera.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych ani na wilgoć.
- Sprzęt może być naprawiany tylko w autoryzowanym serwisie.
- Podłączaj urządzenie do uziemionego źródła zasilania (220-240Vac/50Hz) z bezpiecznikiem 10-16A.
- Podczas burzy lub w sytuacjach, gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, odłącz je od gniazdka. Zasada brzmi: odłącz sprzęt od gniazdka, gdy go nie używasz.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, może wystąpić kondensacja. Pozwól na to, aby sprzęt osiągnął temperaturę pokojową. Nigdy nie używaj w wilgotnych pomieszczeniach, bądź na zewnątrz.
- Podczas użytkowania znacznie wzrasta temperatura obudowy. Nie dotykaj jej w czasie pracy, bądź natychmiast po wyłączeniu urządzenia.
- Aby uniknąć wypadków w pracy, wykonuj polecenia zawarte w tej instrukcji.
- Zabezpiecz urządzenie dodatkowym łańcuchem bezpieczeństwa. Używaj wysokiej jakości haków. Upewnij się, że nikt nie stoi w pobliżu okolicy montażu. Montuj sprzęt w odległości co najmniej 50cm od materiałów łatwopalnych i zachowuj co najmniej 1m wolnej przestrzeni z każdej strony, aby zapewnić odpowiednie chłodzenie
- Urządzenie posiada diody LED wysokiej mocy. Nie patrz bezpośrednio na diody, aby nie uszkodzić wzroku.
- Nie włączaj i wyłączaj urządzenia co chwilę. Skraca to jego żywotność.
- Trzymaj z dala od dzieci. Nie zostawiaj sprzętu bez opieki.
- Nie używaj spray'ów do czyszczenia przełączników. To powoduje osiadanie się kurzu oraz tłuszczu. W przypadku usterki zasięgnij rady u specjalisty. Obsługuj urządzenie mając czyste ręce.
- Nie naciskaj przycisków z zbyt dużą siłą.
- Jeśli urządzenie upadnie, przed kolejnym włączeniem zawsze musi być sprawdzone przez wykwalifikowanego technika.
- Nie używaj chemikaliów do czyszczenia obudowy. Niszczą one lakier. Dokonuj czyszczenia za pomocą suchej szmatki.
- Trzymaj z dala od innej elektroniki, która może spowodować zakłócenia.
- Urządzenie posiada wbudowany akumulator kwasowo-ołowiowy. Pamiętaj, aby wykonać cykl rozładowania/naładowania co 3 miesiące, jeśli nie zamierzasz go używać przez dłuższy czas. W innym przypadku akumulator może ulec uszkodzeniu.
- Podczas serwisu używaj tylko oryginalnych części. W innym przypadku może nastąpić poważne uszkodzenie sprzętu, lub niebezpieczne promieniowanie.
- Wyłącz urządzenie przed wyciągnięciem kabla zasilającego. Odłącz wszystkie kable przed przenoszeniem sprzętu.
- Upewnij się, że nikt nie uszkodzi kabla zasilającego. Sprawdź przed każdym użyciem, czy kabel zasilający nie nosi znamion uszkodzenia.
- Urządzenie może pracować przy napięciu 220-240Vac/50Hz. Jeśli podróżujesz ze sprzętem, sprawdź, czy możesz je bezpiecznie podłączyć do prądu.
- Zachowaj oryginalny karton, aby móc transportować urządzenie w bezpiecznych warunkach.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika na wysokie napięcie, które jest obecne w środku obudowy urządzenia. Napięcie jest wystarczające, aby porazić użytkownika.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika do ważnych informacji, które znajdują się w instrukcji. Informacje te powinny być przeczytane oraz uwzględnione w codziennym użytkowaniu

Urządzenie posiada certyfikat CE. **Nie wolno** wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Każda modyfikacja sprzętu spowoduje utratę certyfikatu CE oraz gwarancji!

UWAGA: Urządzenie może funkcjonować w pomieszczeniach o temperaturze pomiędzy 5°C/41°F oraz 35°C/95°F.



WAŻNA INFORMACJA: Urządzenia elektryczne muszą być składowane w miejscach do tego przeznaczonych. Sprawdź, gdzie w Twojej okolicy znajduje się najbliższe centrum recyklingu. Specyfikacja techniczna poszczególnych urządzeń może się nieznacznie różnić. Specyfikacja może ulec zmian bez powiadomień.

Nie próbuj dokonywać żadnych napraw samodzielnie, to spowoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu, niezgodnie z instrukcją. Vonyx nie jest odpowiedzialny za uszczerbek na zdrowiu oraz kontuzje spowodowane niestosowaniem się do zaleceń bezpieczeństwa. Dotyczy to wszelakich uszkodzeń.

INSTRUKCJA ROZPAKOWYWANIA

OSTRZEŻENIE! Natychmiast po odbiorze urządzenia, ostrożnie otwórz karton ochronny, oraz sprawdź zawartość i stan techniczny przedmiotu. Niezwłocznie powiadom kuriera oraz zachowaj opakowanie zewnętrzne do kontroli, jeśli jakkolwiek element zawartości wygląda na zniszczony w transporcie lub nosi objawy złego traktowania paczki. W takim wypadku należy niezwłocznie odesłać sprzęt do producenta. Sprzęt należy wysłać w oryginalnym opakowaniu.

Jeśli urządzenie było wystawione na działanie niskich temperatur (np. podczas transportu), nie uruchamiaj go od razu. Powstające zjawisko kondensacji wody może uszkodzić urządzenie. Pozostaw urządzenie wyłączone, dopóki nie osiągnie temperatury pokojowej.

ZASILANIE

Na naklejce z tyłu urządzenia znajduje się oznaczenie dotyczące rodzaju zasilania. Sprawdź, czy napięcie w gniazdku zgadza się z wymaganym przez producenta. Złe napięcie może spowodować nienaprawialne uszkodzenie urządzenia.



Zawsze podłączaj urządzenie do zabezpieczonego obwodu elektrycznego (za pomocą bezpiecznika lub wyłącznika instalacyjnego). Upewnij się, że urządzenie jest uziemione, aby uniknąć pożaru lub śmiertelnego porażenia prądem.

STEROWANIE I POŁĄCZENIA

1. Port USB

Podłącz swoje urządzenia USB do tego gniazda, aby odtwarzać muzykę w formacie MP3 lub WMA.

2. Port SD

Podłącz kartę SD / MMC do tego gniazda, aby odtwarzać muzykę w formacie MP3 lub WMA

3. Wejście AUX lewe i prawe

Wejście RCA AUX lewe i prawe.

4. Wejście mikrofonowe kanał 1

Wejście jack 6.3mm 1/4" do podłączenia mikrofonu

5. Wejście mikrofonowe kanał 2

Wejście jack 6.3mm 1/4" do podłączenia mikrofonu

6. Włączanie światła

Włączenie/Wyłączenie wskaźnika LED (zielone).

7. Wyjście głośnikowe (głośnik aktywny)

Włóż wtyczkę dostarczonego kabla głośnikowego do tego złącza, a drugą wtyczkę podłącz do głośnika pasywnego.

8. Wejście zasilania

Przed podłączeniem przewodu sieciowego sprawdź, czy napięcie w gniazdku odpowiada napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej na urządzeniu. Podłącz przewód zasilający tylko do gniazdka sieciowego wyposażonego w uziemienie.

9. Włącznik LED (kolumna aktywna)

Włącz lub wyłącz LED (na froncie kolumny) w kolumnie aktywnej.

10. Włącznik

Włącz lub wyłącz urządzenie.

11. Kontrola dźwięku

Używając pokręteł niskich i środkowych tonów, można dostosować częstotliwość urządzenia.

12. Kontrola mikrofonowego efektu echa.

Dodaj intensywność efektu echa.

13. Kontrola głośności mikrofonu

Dodaj stopień głośności mikrofonu na kanale 1 i 2.

14. Kontrola głównego dźwięku

Dostosuj ogólny poziom wyjściowy dźwięku.

15. Główne przyciski wyboru

Poprzedni przycisk: naciśnij, aby wybrać poprzedni utwór

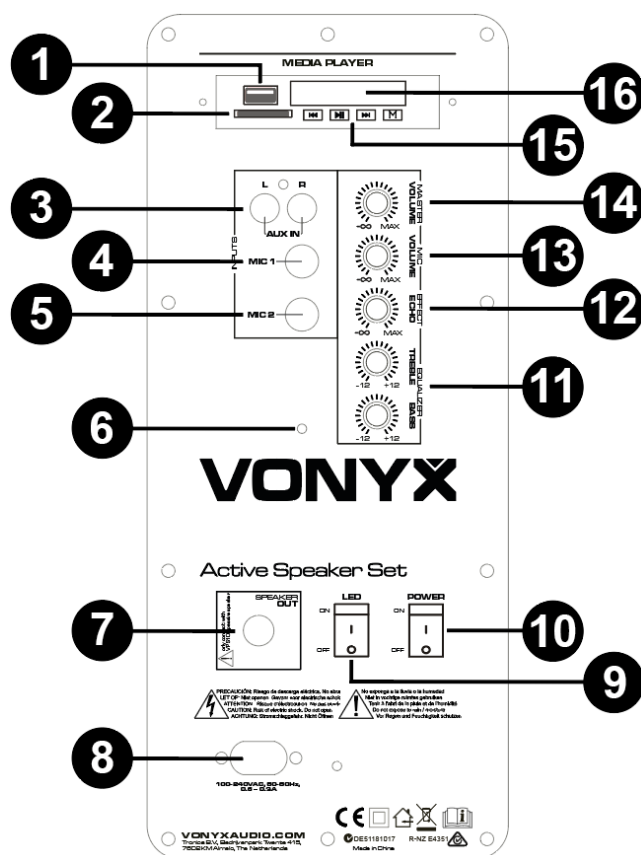
Przycisk pauzy / odtwarzania: naciśnij, aby przełączać pomiędzy pauzą i odtwarzaniem

Następny przycisk: naciśnij, aby wybrać następny utwór

Przycisk trybu: Naciśnij, aby przełączać tryby BT / USB / SD

16. Wyświetlacz LCD

Wyświetlacz pokazuje różne informacje, takie jak nazwa pliku, czas, całkowity czas, numer pliku, całkowity numer pliku, tryb pliku i odtwarzania.

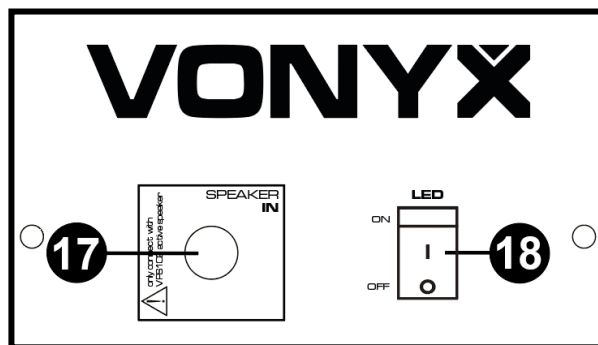


17. Wejście głośnikowe (kolumna pasywna)

Włóż wtyczkę dostarczonego kabla głośnikowego do tego złącza, a drugą wtyczkę podłącz do głośnika aktywnego.

18. Włącznik LED (kolumna pasywna)

Włącz lub wyłącz LED (na froncie kolumny) w kolumnie pasywnej.



POŁĄCZENIE ZA POMOCĄ BT



1. Uruchom funkcję BT na urządzeniu, z którego chcesz odtwarzać muzykę (telefon/tablet itp.).
Jeśli nie wiesz jak to zrobić, zajrzyj do instrukcji obsługi dołączonej przez producenta.
2. Naciśnij przycisk "MODE", oraz wybierz funkcję BT.
3. Odśwież listę wyszukanych urządzeń BT oraz wybierz "VONYX", aby sparować urządzenia.

Jeśli wymagane jest hasło, wprowadź "0000"

FUNKCJE PILOTA

1. Przycisk stand-by

Użyj tego przełącznika, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie w trybie gotowości.

2. Wybór trybu wejścia

Wciśnij, żeby zmienić tryb pomiędzy wejściem SD, USB i BT.

3. Przycisk poprzedni i następny

Naciśnij aby zmienić na poprzedni lub następny utwór.

4. Kontrola głównego dźwięku

Dostosuj ogólny poziom wyjściowy dźwięku.

5. Num pad

Klawiatura numeryczna do wybierania ustawień wstępnych.

6. Play/pause

Naciśnij ten przycisk, aby rozpocząć lub wstrzymać odtwarzanie.

7. Equalizer

Brak funkcji.

8. Przycisk enter

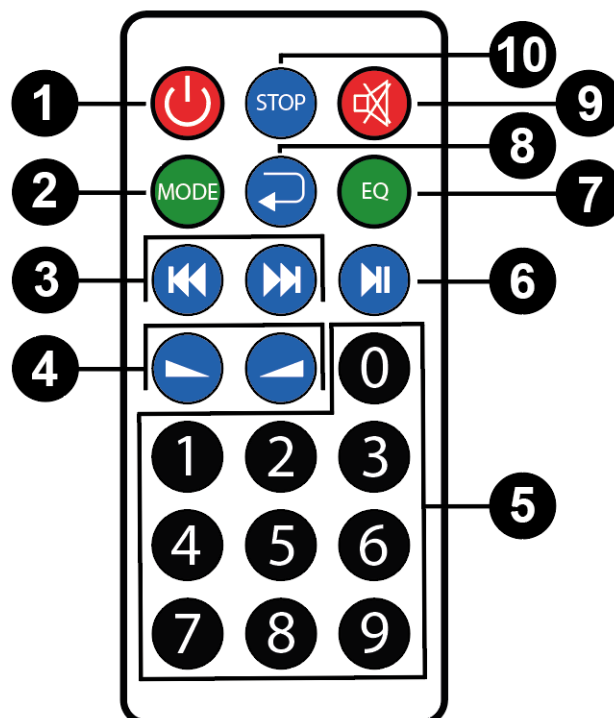
Wciśnij aby potwierdzić.

9. Mute

Naciśnij, aby wyciszyć urządzenie.

10. Stop

Wciśnij aby zatrzymać.



UWAGA: Nieprawidłowe użycie baterii może spowodować wyciek z baterii i korozję. Aby prawidłowo obsługiwać pilota, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Nie wkładaj baterii do pilota zdalnego sterowania w złym kierunku.
- Nie ładuj, nie podgrzewaj, nie otwieraj ani nie zwieraj akumulatorów. Nie wrzucaj baterii do ognia.
- Nie pozostawiaj martwych lub wyczerpanych baterii w pilocie.
- Nie używaj razem różnych typów baterii ani nie mieszaj starych i nowych baterii.
- Jeśli nie korzystasz z pilota przez dłuższy czas, wyjmij baterie, aby uniknąć możliwego uszkodzenia spowodowanego korozją akumulatora.
- Jeśli pilot zdalnego sterowania nie działa poprawnie lub zakres roboczy się zmniejsza, wymień wszystkie baterie na nowe.
- Jeśli dojdzie do wycieku baterii, wytrzyj akumulator z komory baterii, a następnie włóż nowe baterie. Baterie mogą być używane przez rok w normalnych warunkach.

TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / SPECYFIKACJA TECHNICZNA

	VPS082A	VPS102A
Ref. nr.:	178.126	178.128
Input connections:	2 x 6.3mm jack (microphone), RCA, USB, SD	
Output connections:	6.3mm jack	
Power max.:	400Watt	600Watt
Diameter woofer:	8"	10"
Power supply:	100-240VAC 50/60Hz	
Power consumption:	0.6-0.3A	
Dimension (L x W x H):	200x260x390mm	260x310x495mm
Weight (kg):	7.60	11.70

The specifications are typical, the actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

European Union

Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
7602KR Almelo, The Netherlands

2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC



United Kingdom

Tronios Ltd.,
130 Harley Street,
London W1G 7JU, United Kingdom

S.I. 2016:1101
S.I. 2016:1091
S.I. 2012:3032



Specifications and design are subject to change without prior notice..

www.tronios.com

Copyright © 2022 by TRONIOS the Netherlands